Animal-Origin Ingredients for Pet Food Production

The Russian Federation is believed to have suspended the issuance of import permits for all U.S. materials imported for animal consumption (or for the production of materials intended for animal consumption).

The USDA Foreign Agricultural Service (FAS) is coordinating U.S. Government efforts to re-open the market.

We believe that no product will be permitted entry into the Russian Federation at this time. In cases where the exporter believes that their importer will be able to gain a special exemption to the suspension (the importer has obtained a valid import permit), APHIS is still willing to endorse the below certificate under the following circumstances:

- The certificate is verified as normally required; and
- The exporter provides to the endorsing APHIS office either a copy of the valid import permit (and translation) or the following written acknowledgement to the endorsing office:

I have been advised by APHIS that the shipment of _____ (commodity name) is unlikely to be permitted entry into the Russian Federation, and that it is unlikely the USG will be able to obtain release of the shipment. APHIS has advised me that the shipment may have to be destroyed or returned to the United States at my expense. I understand that if APHIS signs the export certificate for this commodity, I am shipping at my own risk against the advice of APHIS. I am authorized to represent _____ (name of exporting company) in this manner.

ВЕТЕРИНАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ *№*_____
VETERINARY CERTIFICATE

на экспортируемое в Российскую Федерацию животноводческое сырье, не происходящее от жвачных животных, предназначенное для производства кормов для непродуктивных животных
for livestock raw materials, that are not derived from ruminants, and meant for pet food manufacturing, exported to the Russian Federation

Страна-экспортер / Exporting country США / USA

Компетентное ведомство / Competent authority_____
_____

Учреждение, выдавшее сертификат / Establishment, issued this certificate_____
_____

1 Идентификация продукции / Identification of products

Наименование продукции / *Name of the product*_____

Количество мест / Number of packages_____

Упаковка / Type of package_____

Маркировка / Identification marks_____

Вес нетто / Net weight_____

Условия хранения и транспортировки / Conditions of storage and transport_____
_____

2. Происхождение продукции / Origin of the products:

Название (No) и адрес предприятия, утвержденного государственной ветслужбой
Name (No) and address of establishment, approved by the Government Veterinary Service
_____
_____

Административно-территориальная единица (штат) / Administrative-territorial unit (State)
_____

Название и адрес экспортера / Name and address of exporter_____
_____

3. Направление продукции / Destination of the products:

Страна назначения / Country of destination_____

Страна транзита / Country of transit_____

Пункт пересечения границы / Point of crossing the border_____

Название и адрес получателя / Name and address of consignee_____

_____

Транспорт / Means of transport_____
(№ контейнера, а/м, рейс самолета, название судна / the number of the container, truck, flight-number, name of the ship)

_____

4. Настоящим удостоверяется следующее / Herewith it is certified that:

Сырье, предназначенное для производства кормов для непродуктивных животных, произведено на предприятиях, имеющих разрешение центральной государственной ветеринарной службы страны-экспортера о поставке продукции на экспорт и находящихся под постоянным контролем государственной ветеринарной службы.

Raw materials, meant for pet food manufacturing were processed at enterprises, with permission issued by the Central State Veterinary Service of exporter on delivery of goods for export and are under constant control from this Department.

Сырье получено от убоя здоровых животных/птиц, происходящих с административных территорий, официально свободных от заразных болезней животных и птиц, в том числе:

Raw materials are obtained from the slaughter and processing of clinically healthy animals/poultry, from the administrative territories, free from contagious animal and poultry diseases, including:

- африканской чумы свиней, африканской чумы лошадей и чумы крупного рогатого скота – в течение последних 3 лет на территории страны;

African swine fever, African horse sickness, and rinderpest – during the last 3 years in the country;

-ящура, в течение последних 12 месяцев на территории страны;

-foot-and-mouth disease - during the last 12 months in the country;

- сибирской язвы, - в течение последних 20 дней в хозяйстве;

- Anthrax – during the last 20 days on the farm;

- подлежащего заявлению гриппа птиц, болезни Ньюкасла – в течение последних 3 месяцев на территории штата;

- notifiable avian influenza, Newcastle disease – during the last 3 months on the territory of the state;

Сырье исключительно боенского происхождения и подвергнуто ветеринарно-санитарной экспертизе, проведенной компетентной ветеринарной службой США.

Raw materials are solely of slaughtering origin and have been subjected to veterinary and sanitary examination by the competent US Veterinary Service.

Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют гигиеническим требованиям.

Single-use containers and packaging material satisfies the necessary hygiene requirements.

Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с принятыми в стране-экспортере правилами.

Means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in exporting country.

Составлено / Certified on “ ”_____200__

Государственной ветеринарный врач / Official veterinarian

_____

(должность, фамилия, И.О. / *position, name*)

Печать / Stamp Подпись / Signature _____